

ET 2664 PP Ed. 4

casualplay protector



Group 2 - 3 • 15 - 36 kg

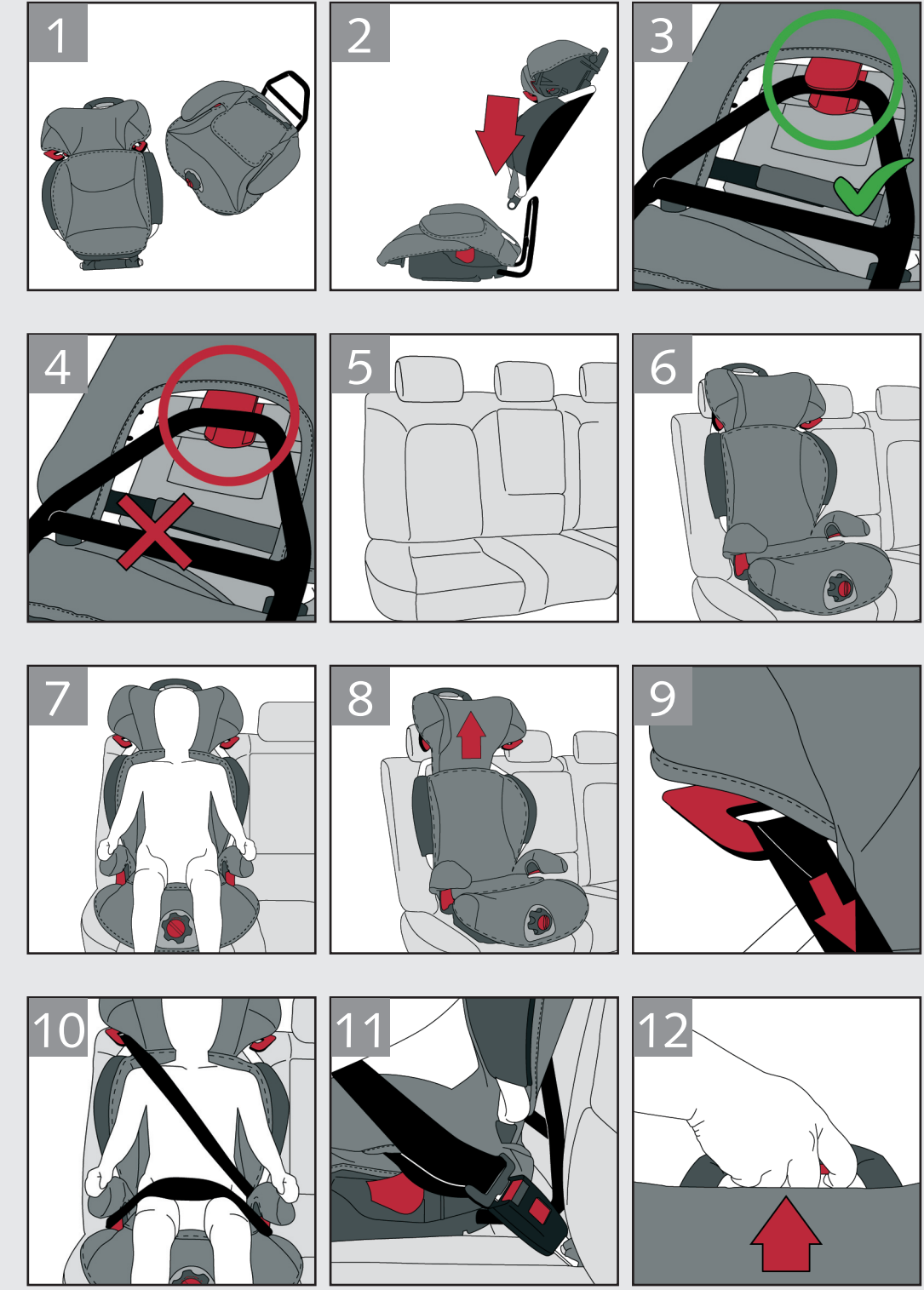
INSTRUCCIONES-INSTRUCTIONS-INSTRUCTIONS-BEDIENUNGSANLEITUNG
ISTRUZIONI-INSTRUÇÕES-NÁVOD-HASZNÁLATI-INSTRUKCJA

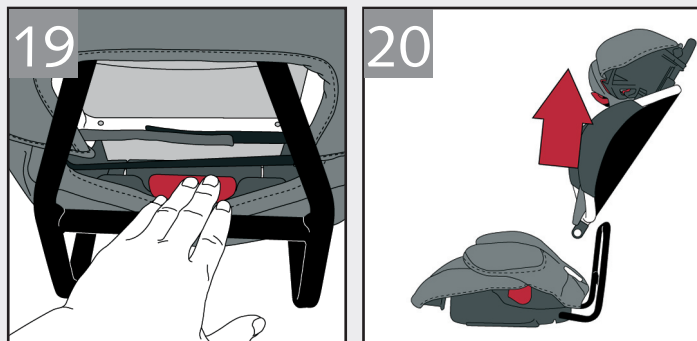
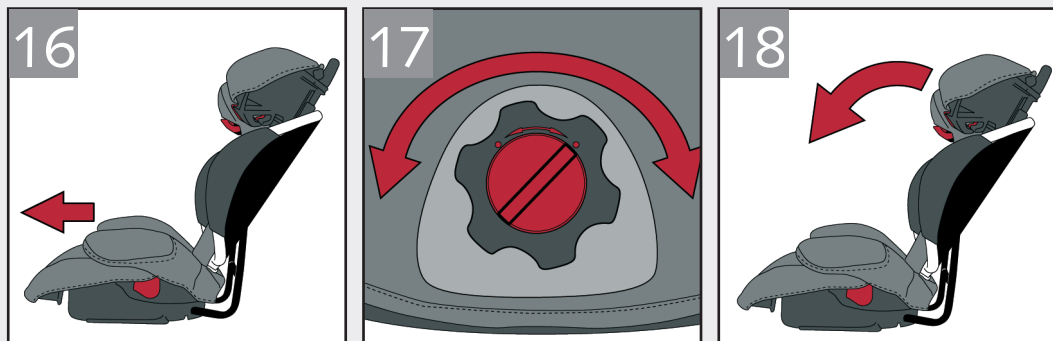
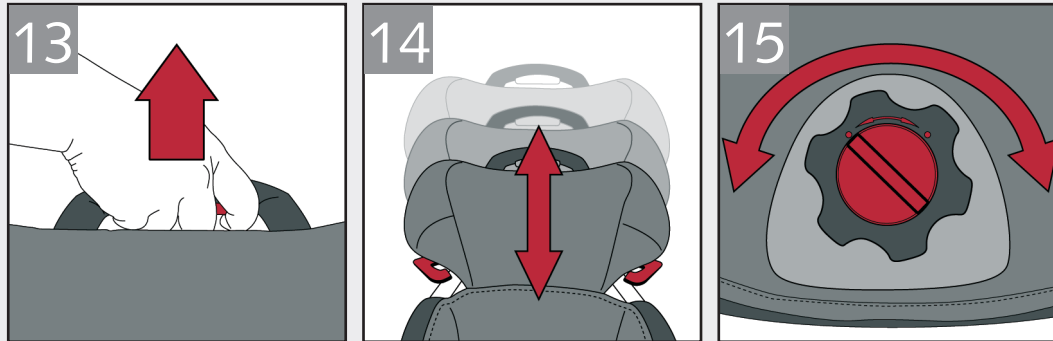
casualplay

Pol. Ind. Riera de Caldes
Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-Solità i Plegamans
Barcelona (Spain)
Tel. 00 34 938 64 80 27
Fax. 00 34 938 64 84 91
e-mail: play@play.es
www.casualplay.com

i 900 150 346

ESPAÑOL INSTRUCCIONES DE USO Conservar para futuras consultas. Leer atentamente.	2
CATALÀ INSTRUCCIONS D'US Conservar par a futures consultes. Llegir atentament.	6
ENGLISH USER INSTRUCTIONS. Keep for future reference. Read carefully.	10
FRANÇAIS MODE D'EMPLOI. Conservar pour des futures consultations. Lire attentivement.	14
DEUTSCH ANWENDUNGSHINWEISE Behalten sie sie für zukünftige nachfragen auf. Lesen sie aufmerksam.	18
ITALIANO ISTRUZIONI PER L'USO. Leggere attentamente e conservare per future referenze.	22
PORTUGUÊS INSTRUÇÕES DE USO. Conservar para futuras consultas. Ler atentamente.	26
CESKY NÁVOD K OBSLUZE Uchovajte pro případné další použití. Čtěte pozorně.	30
SLOVENSKY NÁVOD NA POUŽITIE Uchovajte pre prípadné ďalšie použitie. Čítajte pozorne.	34
MAGYARUL HASZNÁLATI UTASÍTÁS Őrizze meg a későbbi szükség esetére. Olvassa figyelmesen.	38
POLSKI INSTRUKCJA OBSŁUGI Zachować do przyszłych konsultacji. Uważnie przeczytać.	42





www.casualplay.com

E

Conserve su tiquet de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor

CAT

Conservi el seu tiquet de compra per poder exercir els seus drets com a consumidor

GB

Keep up your receipt in order to exercise your right as a consumer

F

Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur

D

Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Käufer auszuüben

I

Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.

P

Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações

CZ

Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění svých spotřebitelských práv.

SK

Uschovajte si potvrdenie pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.

HU

Őrizze meg a bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.

PL

Prosimy zachować paragon z zakupów, by móc korzystać z praw przysługujących konsumentom.

IMPORTANTE

Uso apropiado únicamente en los vehículos equipados con cinturón de tres puntos con o sin retractor , aprobado por la UN/ECE 16 o estándar equivalente.

IMPORTANT

Ús adequat únicament en els vehicles equipats amb cinturó de tres punts, amb o sense retractor, aprovat per la UN/ECE 16 o estàndard equivalent.

NOTE

Only suitable for use in the vehicles equipped with a lap 3 point safety belt with or without retractor approved to UN/ECE regulation no 16 or other equivalent standards.

REMARQUE

N'est approprié que pour utilisation dans des véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à trois points avec ou sans retractor, homologuée par l'UN/ECE 16 ou standards équivalents.

ACHTUNG

Nur anbringen, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten, mit oder ohne Automatik, zugelassen nach UN/ECE Verordnung Nr. 16 oder entsprechenden Normen, versehen sind.

NOTA

Atto solo per essere usato nella serie di veicoli equipaggiati di cintura di sicurezza a tre punti con o senza riavvolgente approvata dalla UN/ECE 16 o standard equivalenti.

ATENÇÃO

Adequado só para o uso nos veículos equipados com cinto de 3 pontos com ou sem retractor, aprovado pelo regulamento UN/ECE 16 o standards.

POZNÁMKA

Sedačka musí být do auta instalována pomocí dvou nebo třibodového autopásu s nebo bez navíječe, upoutána dle nařízení UN/ECE-16 nebo podobných standardů.

POZNÁMKA

Sedačka musí byť do auta inštalovaná pomocou dvoj alebo trojbodového autopásu s alebo bez navíjaku, pripútaná podľa nariadenia UN/ECE-16 alebo podobných štandardov.

MEGJEGYZÉS

Az autósülést a kétpontos vagy a hárompontos autóöv segítségével lehet beszerelni, mely az aktuális autó tartozéka, a UN/ECE-16 szabályzatnak vagy egyenértékű előírásnak megfelelően.

UWAGA

Wyłącznie do użytku w samochodach wyposażonych w trzypunktowy pas bezpieczeństwa ze zwiaczem lub bez zwiacza, homologowany zgodnie z regulaminem nr 16 EKG ONZ lub z normami równoważnymi.

ENHORABUENA PADRES

CASUALPLAY les agradece su confianza por la compra de esta silla de seguridad. Este producto ha sido diseñado, fabricado y homologado bajo las normativas de seguridad más estrictas. Hemos pensado en su facilidad de instalación y uso, pero necesitamos su colaboración para una correcta instalación y un resultado óptimo de su funcionamiento. Por favor lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar la silla en el vehículo. La seguridad de su hijo depende de la correcta utilización de la misma.

Póngase en contacto con nosotros sobre cualquier tipo de duda (Telf., correo electrónico, vea el dorso de estas instrucciones).

CONOCE EL PROTECTOR



1. Pomo regulación Bifuncional
2. Selector de funciones:
 - Prolongación de asiento
 - Inclinación de respaldo
3. Pasacorreas del apoyabrazos
4. Asiento
5. Respaldo
6. Reposacabezas
7. Pasacorreas del reposacabezas



8. Apoyabrazos
9. Etiqueta recorrido del cinturón
10. Pulsador de liberación Asiento/Respaldo
11. Clip de sujeción
12. Libro de instrucciones
13. Etiqueta de Homologación
14. Asa reposacabezas telescópico
15. Pulsador regulación reposacabezas

AVISO

1. Este es un sistema de retención “UNIVERSAL”. Está aprobado según la Normativa N° 44, series de enmiendas 04, para uso general en vehículos y apropiado para la mayoría, no todos, de asientos de coche.
2. Se requiere una correcta instalación si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual de instrucciones que el vehículo está preparado para la instalación de un sistema de retención “UNIVERSAL” para este grupo de edad.
3. Este sistema de retención ha sido clasificado como “UNIVERSAL” bajo unas condiciones más severas que las que se aplican a diseños anteriores que no llevan este aviso.
4. En caso de duda consulte al fabricante de la silla o al detallista.

ADVERTENCIAS Y NOTAS DE SEGURIDAD

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ CONSERVARSE DENTRO DEL PROTECTOR DURANTE SU PERIODO DE UTILIZACIÓN.

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO Y CONSÉRVELAS PARA CUALQUIER CONSULTA FUTURA. LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.

- **EL PROTECTOR** es una silla infantil perteneciente al Grupo 2 - 3 (15 - 36 Kg).
- La silla debe fijarse en el automóvil con el cinturón de seguridad de 3 puntos con o sin retractor del propio automóvil, aprobado según los Reglamentos UN/ECE 16 o estándar equivalente.
- **EL PROTECTOR** no ha sido diseñado para uso doméstico. Sólo puede ser utilizado en el interior de su vehículo.
- La posición más segura para una silla de seguridad es el asiento trasero de su vehículo.
- Nunca utilice la silla sin abrochar el arnés correctamente o sin sujetarla con el cinturón del coche.
- El equipo original no debe ser modificado sin el acuerdo del organismo competente o el fabricante. Puede resultar peligroso.
- Después de un accidente la silla deberá ser cambiada.
- Asegúrese que el asiento abatible o las puertas del vehículo no puedan causar daños en algún elemento de la silla.
- El interior del vehículo alcanza, bajo la luz del sol, temperaturas muy elevadas, por lo que se recomienda cubrir la silla, cuando ésta no se utilice, para evitar posibles quemaduras del niño.
- Deberá recomendarse que toda correa que sujete el sistema de retención al vehículo esté tensa, que todas las correas que sujeten al niño se ajusten a su cuerpo y que las correas no se doblen.
- Use siempre la silla, incluso en trayectos cortos y nunca deje al niño desatendido.
- En caso de emergencia es importante que el niño pueda desatarse rápidamente,

por esto la hebilla no debe estar nunca tapada. Es aconsejable enseñarle al niño que nunca debe jugar con la hebilla.

- Retire la silla del vehículo cuando no vaya a ser usada durante un tiempo.
- Se recomienda sujetar equipajes y objetos que puedan causar heridas en caso de colisión.
- Garantizamos la seguridad del producto cuando este sea utilizado por el primer comprador, no utilice sillas o dispositivos de seguridad usados.
- Los demás pasajeros del vehículo deben también ir sujetos con el cinturón de seguridad, ya que en caso de accidente pueden salir despedidos y causar daños al bebé.
- No utilice la silla sin vestidura o con otra diferente al equipo original.
- Revise regularmente la hebilla, arnés y demás elementos que puedan haber sufrido algún desajuste o deterioro debido al uso.
- La vestidura debe lavarse a mano, utilizando un jabón suave y agua templada; o a máquina a una temperatura máxima de **30°** y **SIN CENTRIFUGAR**. No usar limpiadores químicos (en seco).
- Asegúrese que la tapicería del asiento del vehículo no dificulta el tensado del cinturón o el ajuste del arnés de la silla.
- Recuerde que usted es el responsable de la seguridad del niño.
- No utilice accesorios no aprobados por el fabricante.

INSTRUCCIONES GENERALES

Montaje del Protector (ver ilustraciones 01 - 04)

- El Protector viene desmontado para su comodidad al transportarlo (**fig. 01**).
- Coloque el respaldo de modo que la pinza quede entre la estructura metálica de la base del Protector (**fig. 02 - 03**), nunca por detrás (**fig. 04**). Un “clic” característico confirmará que la fijación se ha realizado con éxito.

ADVERTENCIA: No utilice nunca el Protector sin su respaldo ya que ha sido homologado como conjunto. El uso sin respaldo afectará a la salud del niño.

Instalación del Protector en el coche (ver ilustraciones 05 - 11)

- El Protector se puede instalar en el asiento delantero o trasero con el cinturón de tres puntos del vehículo.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad del asiento donde lo situará esté desabrochado (**fig. 05**).
- Ponga el Protector sobre el asiento donde lo instalará (**fig. 06**).
- Sitúe al niño sobre el Protector (**fig. 07**).
- Pase el cinturón por el pasa correas que se encuentra situado en el cabezal, para ello sitúelo en su posición más elevada (**fig. 08 - 09**). Devuelva el cabezal a la posición adecuada para la altura del niño.
- Abroche el cinturón verificando que la parte abdominal pase por debajo de ambos apoyabrazos (zona marcada en rojo) y la diagonal del lado de la hebilla por la parte superior del mismo (**fig. 10 - 11**) a fin de que la pelvis quede bien sujeta.

- Ajuste la altura del Protector de modo que el cinturón del automóvil pase por el pecho del niño y no por su cuello.

Ajuste de la altura del Protector (ver ilustraciones 12 - 14)

- El Protector es ajustable en altura para adaptarse al crecimiento del niño.
- Una vez esté instalado en el coche con el niño, ajuste la altura del Protector, el cinturón nunca debe pasar por el cuello del niño.
- Presione el pulsador (**fig. 12**) superior y tire para regular la altura del cabezal (**fig. 13 - 14**).

Ajuste de la base del Protector (ver ilustraciones 15 - 16)

- La base del Protector es ajustable según el crecimiento del niño.
- Con el niño sentado, ajuste la base según la longitud de sus piernas.
- Gire el selector de posición situado en el pomo hacia la izquierda (**fig. 15**) y mueva el pomo para modificar la longitud de la base de forma que ésta se adapte a las piernas del niño (**fig. 16**).

Ajuste de la inclinación del Protector (ver ilustraciones 17 - 18)

- El respaldo del Protector se ajusta en inclinación según los requisitos del momento.
- En caso de que el niño se duerma o quiera adoptar una posición más relajada incline el respaldo del Protector.
- Gire el selector de posición situado en el pomo hacia la derecha (**fig. 17**) y haga uso del pomo para regular la inclinación del respaldo según la posición deseada (**fig. 18**).

Desmontaje del Protector (ver ilustración 19 - 20)

- Para desmontar el Protector presione el pulsador situado en la parte inferior trasera del respaldo (**fig. 19 - 20**) y tire del mismo hacia arriba.

ENHORABONA PARES

CASUALPLAY els hi agraeix la seva confiança per la compra d'aquesta cadireta de seguretat. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i homologat sota les normatives de seguretat més estrictes. Hem pensat en la seva facilitat d'instal·lació i d'ús, però ens cal la seva col·laboració per a una correcta instal·lació i un resultat òptim del seu funcionament. Si us plau, llegeixi detingudament aquestes instruccions abans d'instal·lar la cadireta al vehicle. La seguretat del seu fill depèn de la seva correcta utilització.

Posi's en contacte amb nosaltres sobre qualsevol tipus de dubte (Tel., correu electrònic; vegeu el dors d'aquestes instruccions).

CONEIXI EL PROTECTOR



1. Pom regulació bifuncional
2. Selector de funcions:
 - Prolongació de seient
 - Inclinari de respatller
3. Passacorretges del recolzabraços
4. Seient
5. Respatller
6. Reposacaps
7. Pasacorretges del reposacaps



8. Recolzabraços
9. Etiqueta recorregut del cinturó
10. Polsador d'alliberament
- Seient/Respatller
11. Clip de subjecció
12. Llibre d'instruccions
13. Etiqueta d'homologació
14. Nansa reposacaps telescòpic
15. Polsador regulació reposacaps

AVÍS

1. Aquest és un sistema de retenció “UNIVERSAL”. Està aprovat segons la Normativa Núm. 44, sèries d'esmenes 04, per a ús general en vehicles i apropiat per a la majoria, però no tots, els seients de cotxe.
2. Es requereix una correcta instal·lació si el fabricant del vehicle ha declarat al manual d'instruccions que el vehicle està preparat per a la instal·lació d'un sistema de retenció “UNIVERSAL” per a aquest grup d'edat.
3. Aquest sistema de retenció ha estat classificat com a “UNIVERSAL” sota unes condicions més severes que les que s'apliquen en dissenys anteriors que no porten aquest avís.
4. En cas de dubte, consulteu al fabricant de la cadira o al detallista.

ADVERTÈNCIES I NOTES DE SEGURETAT

AQUEST MANUAL D'INSTRUCCIONS S'HAURÀ DE CONSERVAR DINS DEL PROTECTOR DURANT EL SEU PERÍODE D'UTILITZACIÓ.

LLEGEIXI ATENTAMENT AQUESTES INSTRUCCIONS ABANS D'USAR L'ARTICLE I CONSERVI-LES PER A QUALESEVOL FUTURA CONSULTA. LA SEGURETAT DEL NEN ES POT VEURE AFECTADA SI NO SE SEGUEIXEN AQUESTES INSTRUCCIONS.

- **EI PROTECTOR** és una cadireta infantil pertanyent al Grup 2 - 3 (15 - 36 kg).
- Aquesta cadireta només es pot instal·lar mirant cap endavant mitjançant l'ús d'un cinturó de seguretat de tres punts del propi automòbil, aprovat segons els reglaments UN/ECE-16 o estàndards equivalents.
- **EI PROTECTOR** no ha estat dissenyat per a ús domèstic. Només pot ser utilitzat a l'interior del seu vehicle.
- La posició més segura per a una cadireta de seguretat per al cotxe és el seient del darrere del seu vehicle.
- No utilitzi mai la cadireta sense subjectar l'arnés correctament o sense subjectar-la amb el cinturó del cotxe.
- L'equip original no ha de ser modificat.
- Després d'un accident, la cadireta s'haurà de canviar.
- Asseguri's que el seient abatible o les portes del vehicle no poden causar danys en algun element de la cadireta.
- L'interior del vehicle, sota la llum del sol, arriba a temperatures molt elevades, per la qual cosa es recomana cobrir la cadireta, quan no s'utilitzi, per tal d'evitar possibles cremades al nen.
- Les corretges no han de quedar mai recargolades.
- Utilitzi sempre la cadireta, fins i tot en trajectes curts, i no deixi mai el nen desatès.
- En cas d'emergència, és important que el nen es pugui desajustar ràpidament, per la qual cosa la sivella no ha d'estar mai tapada. És aconsellable ensenyar al nen que no ha de jugar mai amb la sivella.

- Retiri la cadireta del vehicle quan no hagi de ser usada durant una temporada.
- Es recomana subjectar equipatges i objectes que puguin causar ferides en cas de col·lisió.
- Garantim la seguretat del producte quan aquest sigui utilitzat pel primer comprador; no utilitzi cadiretes o dispositius de seguretat usats.
- La resta de passatgers del vehicle també han d'anar subjectes amb el cinturó de seguretat, ja que en cas d'accident podrien sortir disparats i causar danys al nadó.
- No utilitzi la cadireta sense vestidura o amb una vestidura diferent de la de l'equip original.
- Revisi regularment la sivella, l'arnés i la resta d'elements que poguessin haver sofert algun desajustament o deteriorament degut a l'ús.
- La vestidura s'ha de rentar a mà, utilitzant un sabó suau i aigua tèbia; o a màquina a una temperatura màxima de **30°** i **SENSE CENTRIFUGAR**. No usar netejadors químics (en sec).
- Asseguri's que la tapisseria del seient del vehicle no dificulta el tensament del cinturó o l'ajustament de l'arnés de la cadireta.
- Recordi que vostè és el responsable de la seguretat del nen.

ISTRUCCIONS GENERALS

Muntatge del Protector (veure il·lustracions 01 - 04)

- El Protector ve desmuntat per tal que sigui més còmode el seu transport (**fig. 01**).
- Posi el respatl·ler de forma que la pinça quedi entre l'estructura metàl·lica de la base del Protector (**fig. 02 - 03**), mai pel darrere (**fig. 04**). Un "clic" característic confirmarà que la fixació s'ha realitzat amb èxit.

ADVERTÈNCIA: No utilitzi mai el Protector sense el respatl·ler degut a que s'ha homologat tot com a un conjunt. Si l'utilitza sense respatl·ler la salut del nen es veurà afectada.

Com instal·lar el Protector al cotxe (veure il·lustracions 05 - 11)

- El Protector es pot instal·lar al seient davanter o posterior amb el cinturó de tres punts del vehicle.
- Asseguri's que el cinturó de seguretat del seient on instal·larà el Protector està descordat (**fig. 05**).
- Posi el Protector damunt del seient on l'instal·larà (**fig. 06**).
- Situï al nen damunt del Protector (**fig. 07**).
- Passi el cinturó pel passador que es troba al capçal (**fig. 08 - 09**) i per fer aquest pas posi'l en la posició més elevada. Torni a posar el capçal en la posició adequada segons l'alçada del nen.
- Subjecteu el cinturó verificant que la part abdominal passi per sota dels dos recolzabraços (zona marcada en roig) i la diagonal del costat de la sivella per la part superior del mateix (**fig. 10 - 11**).
- Ajusti l'altura del Protector de tal forma que el cinturó de l'automòbil passi pel pit

del nen i no pas pel coll.

Com ajustar l'altura del Protector (veure il·lustracions 12 - 14)

- L'altura del Protector es pot ajustar per tal que es vagi adaptant al creixement del nen.
- Quan el Protector ja estigui instal·lat en el cotxe i el nen ja hi estigui assegut s'haurà d'ajustar l'altura, el cinturó mai no haurà de passar pel coll del nen.
- Pitgi el pulsador (**fig. 13**) superior i estiri el capçal amb l'objectiu de regular l'altura (**fig. 13 - 14**).

Com ajustar la base del Protector (veure il·lustracions 15 - 16)

- La base del Protector es pot anar ajustant a mesura que el nen va creixent. Quan el nen estigui assegut, ajusti la base a la longitud de les cames.
- Giri el selector de posició, que està situat al pom, cap a l'esquerra (**fig. 15**) i mogui el pom per modificar la longitud de la base, de manera que la base s'adapti a las cames del nen (**fig. 16**).

Com ajustar la inclinació del Protector (veure il·lustracions 17 - 18)

- La inclinació del respatllet del Protector es pot ajustar segons les necessitats que es tinguin en cada moment.
- Donat cas que el nen es quedi adormit o vulgui posar-se en una posició més relaxada caldrà inclinar el respatllet del Protector.
- Giri el selector de posició, que està situat al pom, cap a la dreta (**fig. 17**) i utilitzi el pom per regular la inclinació del respatllet segons la posició que desitgi (**fig. 18**).

Desmuntatge del Protector (vegeu les il·lustracions 19 - 20)

- Per a desmuntar el PROTECTOR, pressioneu el pulsador situat a la part inferior del darrere del respatllet (**fig. 19 - 20**) i estireu cap amunt.

CONGRATULATIONS PARENTS

CASUALPLAY would like to thank you for purchasing this safety seat. This product has been designed, manufactured and approved in accordance with the strictest safety regulations. It has been designed for easy installation and use, but we need your collaboration to ensure it is installed correctly and functions perfectly. Please read these instructions carefully before installing the seat in the vehicle. The safety of your child depends on the correct use of the seat.

Do not hesitate to contact us if you have any queries (Tel., e-mail, see the back of these instructions).

FEATURES OF THE AUTOPLAY PROTECTOR

ENGLISH



1. Bi-functional adjuster handle
2. Function selector:
 - Seat extension
 - Backrest angle
3. Armrest belt guide
4. Seat
5. Backrest
6. Headrest
7. Headrest belt guide



8. Armrest
9. Seatbelt route label
10. Button to release Seat/
Backrest
11. Fastening clip
12. Instructions manual
13. Approval label
14. Telescopic headrest handle
15. Headrest adjuster button

WARNING

1. This is a “UNIVERSAL” retention system. It is certified under Regulation n°44, amendments series 04, for general use in vehicles and appropriate for the majority of car seats although not all.
2. Correct installation is required if the vehicle manufacturer has stated in the instructions manual that the vehicle is suitable for a “UNIVERSAL” retention system for this age group to be installed.
3. This retention system has been classified as “UNIVERSAL” according to stricter conditions than those that are applied to previous designs that do not carry this warning.
4. If you have any queries contact the seat manufacturer or retailer.

WARNINGS AND SAFETY NOTES

THIS INSTRUCTION MANUAL SHOULD BE KEPT INSIDE THE PROTECTOR WHILE IT IS IN USE.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE ARTICLE AND KEEP THEM FOR ANY FUTURE REFERENCE. THE SAFETY OF THE CHILD MAY BE AT RISK IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.

ENGLISH

- The **PROTECTOR** is a child seat belonging to Group 2 - 3 (15 - 36 kg).
- This seat can only be installed facing forwards using a three-point seatbelt fitted in the actual automobile, complying with UN/ECE-16 regulations or equivalent standards.
- The **PROTECTOR** is not designed for domestic use. It can only be used in a vehicle.
- The safest position for a car safety seat is on the back seat of the vehicle.
- Never use the seat without fastening the harness correctly or without securing it with the car seatbelt.
- The original equipment must not be altered.
- After an accident the seat must be changed.
- Make sure that the folding seat or the doors of the vehicle can not cause damage to any elements of the seat.
- In direct sunlight the inside of the vehicle can reach very high temperatures, therefore it is advisable to cover the seat when not in use to avoid the child suffering possible burns.
- The straps should never be twisted.
- Always use the seat, even on short journeys and never leave the child unattended.
- In the case of an emergency it is important that the child can be unfastened quickly, therefore the buckle must never be covered up. It is advisable to teach the child that he must never play with the buckle.
- Remove the seat from the vehicle if it is not going to be used for a while.
- It is advisable to secure luggage and objects that may cause injury in the case of a crash.

- We guarantee the safety of the product when it is used by the original buyer, do not use second-hand safety seats or devices.
- The other passengers in the vehicle must also be fastened in with seatbelts as in the case of an accident they may be flung about and injure the baby.
- Do not use the seat without upholstery or with one different from the original.
- Regularly check the buckle, harness and other elements that may have become distorted or deteriorated with use.
- The upholstery should be hand washed, using mild soap and warm water; or machine washed at a maximum temperature of **30°** and **WITHOUT SPINNING**. Do not use chemical cleaners (dry-cleaning).
- Make sure that the upholstery of the vehicle seat does not make it difficult to tighten the seatbelt or the harness of the seat.
- Remember that you are responsible for the child's safety.

GENERAL INSTRUCTIONS

Assembling the Protector (see illustrations 01 - 04)

- The Protector comes dismantled for its comfort when carrying it (**fig. 01**).
- Place the back so that the gripper stays between the metallic structure of the Protector base (**fig. 02 - 03**), but never behind it (**fig. 04**). A typical 'click' will confirm that the fixation has been done successfully.

WARNING: Do never use Protector without the back, it has been approved as a set, and it could affect child's health.

Installation of the Protector in the car (see illustrations 05 - 11)

- The Protector can be installed on the front or back seat with the car belt of three points.
- Make sure the safety belt of the seat where it is going to be placed is unfasten (**fig. 05**).
- Place the Protector on the seat where it is going to be installed (**fig. 06**).
- Place the child on the Protector (**fig. 07**).
- Pass the belt through the strap slots placed in the headrest (**fig. 08 - 09**) but put it on its highest position. Then put the headrest back to the appropriate position according to child's height.
- Fasten the seat belt checking that the abdominal part goes under both armrests (zone marked in red) and the diagonal part next to the buckle goes over the upper part of it (**fig. 10 - 11**).
- Adjust the Protector height so the car belt can pass over the child chest and not over his/her neck.

Adjust the Protector height (see illustrations 12 - 14)

- It is possible to adjust the Protector height in order to adapt as the child grows.
- Once installed in the car with the child, adjust the Protector height, the belt can never pass over the child's neck.
- Press the (**fig. 13**) upper pusher and pull in order to adjust the headrest height

(fig. 13 - 14).

Adjust the Protector base (see illustrations 15 - 16)

- It is possible to adjust the Protector base according to the child's growth.
- Adjust the base according to the length of the child's legs, once he/she is sat.
- Turn left the position selector placed on the knob (**fig. 15**). Move the knob to modify the length of the base, so it can adapt to the child's legs (**fig. 16**).

Adjust the Protector slope (see illustrations 17 - 18)

- Adjust the Protector back slope according to the moment.
- In such case the child feels sleep or wants to adopt a more relax position bend the Protector back.
- Turn right the position selector placed on the knob (**fig. 17**). Use the knob to adjust the back slope to the desired position (**fig. 18**).

Removing the Protector (see illustration 19 - 20)

- To remove the Protector press the button on the lower rear part of the backrest (**fig. 19 - 20**) and pull it upwards.

FÉLICITATIONS, CHERS PARENTS!

CASUALPLAY vous remercie de la confiance que vous lui avez accordée en achetant ce siège-auto. Ce produit a été conçu, fabriqué et homologué conformément aux normes de sécurité les plus strictes. Et bien qu'il ait été pensé de manière à être facilement installé et utilisé, nous avons néanmoins besoin de votre collaboration, pour une bonne utilisation et un usage optimum de celui-ci. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'installer le siège-auto dans votre véhicule. La sécurité de votre enfant dépend de la bonne installation de ce dernier.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à prendre contact avec nous (numéro de téléphone et adresse e-mail, indiqués au dos de cette notice).

MIEUX CONNAÎTRE LE PROTECTOR

FRANÇAIS



1. Molette de réglage Bifonction
2. Sélecteur de fonction:
 - Rallongement de l'assise
 - Inclinaison du dossier
3. Passe-sangles de l'accoudoir
4. Assise
5. Dossier
6. Appui-tête
7. Passe-sangles de l'appui-tête
8. Accoudoir



9. Étiquette de longueur de ceinture
10. Bouton-poussoir de libération de l'Assise/du Dossier
11. Pince de sujétion
12. Notice d'instructions
13. Étiquette d'Homologation
14. Anse d'appui-tête télescopique
15. Bouton-poussoir de réglage de l'appui-tête

AVERTISSEMENT

1. Il s'agit d'un système de siège auto « Universel ». Il est homologué conformément à la Norme N° 44, modification 04, pour une utilisation spécifique dans les véhicules et approprié pour la plupart des sièges de voiture.
2. L'installation doit être correcte, si le fabricant du véhicule a déclaré dans la notice que le véhicule permet l'installation d'un système de retenue « Universelle » adapté à cette tranche d'âge.
3. Ce siège auto a été classé comme « Universel » sous des conditions plus strictes que celles qui furent appliquées aux modèles antérieurs.
4. En cas de doute consulter le fabricant du siège ou le magasin spécialisé.

MISES EN GARDES ET REMARQUES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

CETTE NOTICE DOIT ÊTRE CONSERVÉ À L'INTÉRIEUR DU PROTECTOR DURANT TOUTE LA DURÉE DE SON UTILISATION.

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'ARTICLE ET CONSERVEZ-LES POUR TOUTE ÉVENTUELLE CONSULTATION ULTÉRIEURE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT AVOIR DES CONSÉQUENCES SUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

- Le **PROTECTOR** est un siège-auto appartenant au Groupe 2 - 3 (15 - 36 kg).
- Ce siège-auto doit impérativement être installé face à la route avec la ceinture de sécurité trois points équipant le véhicule. Cette ceinture de sécurité doit être conforme aux règlements UNE/ECE-16 ou standards équivalents.
- Le **PROTECTOR** n'a pas été conçu pour un usage domestique. Il ne peut être utilisé qu'à l'intérieur de votre véhicule.
- L'emplacement le plus sûr pour installer le siège-auto, est le siège arrière de votre véhicule.
- N'utilisez jamais le siège-auto sans en accrocher correctement le harnais ou sans qu'il ne soit fermement maintenu par la ceinture de sécurité de votre voiture.
- L'équipement d'origine ne doit en aucun cas être modifié.
- Le siège-auto devra obligatoirement être remplacé après un accident.
- Assurez-vous que le siège rabattable ou les portières du véhicule ne peuvent endommager aucun des éléments composant le siège-auto.
- En plein soleil, la chaleur régnant à l'intérieur de la voiture peut atteindre des températures très élevées, c'est pourquoi nous vous recommandons de couvrir le siège-auto lorsque vous ne l'utilisez pas, afin d'éviter que l'enfant ne se brûle.
- Les sangles ne doivent jamais être tordues.
- Utilisez toujours le siège-auto, y compris sur les trajets courts et ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- En cas d'urgence, il est important que l'enfant puisse être détaché rapidement, c'est pourquoi la boucle du harnais ne doit jamais être couverte, et bien en vue. Il est conseillé d'apprendre à l'enfant à ne pas jouer avec la boucle du harnais.
- Enlevez le siège-auto de la voiture lorsque vous comptez ne pas l'utiliser pendant

un certain temps.

- Il est recommandé de maintenir bien fixé tout bagage ou objet susceptible d'occasionner une blessure en cas de collision.
- Nous ne garantissons la sécurité de ce produit que lors de son utilisation par le premier acheteur, n'utilisez ni sièges-auto ni dispositifs usagés.
- Les autres passagers du véhicule doivent également mettre leur ceinture de sécurité, car en cas d'accident ils peuvent être éjectés du véhicule et blesser le bébé.
- N'utilisez pas le siège-auto sans son revêtement textile ni avec un autre revêtement textile différent de celui d'origine.
- Vérifiez régulièrement l'état de la boucle du harnais, le harnais lui-même ainsi que les autres éléments composant le siège-auto, car ces derniers peuvent en effet, à la longue et avec l'usure, se dérégler ou se détériorer.
- Le revêtement textile peut être lavé à la main, à l'eau tiède et à l'aide d'un savon neutre ou en machine à une température maximum de **30 °** et **SANS CENTRIFUGER**. Ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques (à sec).
- Assurez-vous que la tapisserie du siège de votre véhicule ne gêne ni la tension de la ceinture de sécurité ni le réglage du harnais du siège-auto.
- N'oubliez pas que vous êtes responsable de la sécurité de l'enfant.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Montage du Protector (voir des illustrations 01 – 04)

- Le Protector vient démonté pour mieux le transporter (**fig. 01**).
- Placez le dossier de manière que la pince reste entre la structure métallique de la base du Protector (**fig. 02 - 03**), jamais par derrière (**fig. 04**). Un "clic" caractéristique confirmera que la fixation a été réalisée avec succès.

UN AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais le Protector sans le dossier puisqu'il a été homologué en tant qu'ensemble. L'usage sans dossier affectera à la santé de l'enfant.

Installation du Protector dans la voiture (voir images 05 - 11)

- Le Protector peut être installé dans le siège de devant ou de derrière avec la ceinture des trois points du véhicule.
- Azures vous que la ceinture de sécurité du siège où vous placerez le Protector est bien attaché (**fig. 05**).
- Placez le Protector sur le siège où vous l'installerez (**fig. 06**).
- Mettez l'enfant sur le Protector (**fig. 07**).
- Passez la ceinture par le passe-lacets que l'on trouve situé dans le traversin (**fig.08 - 09**), pour le faire situez-le dans sa position la plus élevée. Rendez le traversin à la position appropriée en fonction de l'hauteur de l'enfant.
- Bouclez la ceinture en vérifiant que la partie abdominale passe bien sous les deux appuie-bras (zone colorée en rouge) et la partie diagonale côté fermoir passe du côté supérieur de ce dernier (**fig. 10 - 11**).

- Réglez l'hauteur du Protector de manière que la ceinture de l'automobile passe par la poitrine de l'enfant et non par son cou.

Régalez l'hauteur du Protector (voir images 12 - 14)

- Le Protector est réglable en hauteur pour pouvoir s'adapter au grandissement de l'enfant.
- Une fois installé dans la voiture avec l'enfant, réglez l'hauteur du Protector, sans oublier que la ceinture ne doit jamais passer par le cou de l'enfant.
- Pressionnez le poussoir (**fig. 13**) supérieur et tirez pour régler l'hauteur de l'appui-tête (**fig. 13 - 14**).

Régalez la base du Protector (voir images 15 - 16)

- La base du Protector est réglable, en fonction de la croissance de l'enfant.
- Avec l'enfant assis, réglez la base selon la longueur de ses jambes.
- Tournez vers la gauche le sélecteur de position placé sur la poignée (**fig. 15**) et bougez la poignée pour modifier la longueur de la base de manière que celle-ci puisse s'adapter aux jambes de l'enfant (**fig. 16**).

Régalez l'inclination du Protector (voir images 17 - 18)

- Le dossier du Protector peut être incliné différemment en fonction des besoins de chaque moment.
- Dans le cas où l'enfant dort ou il veuille être dans une position plus reposante, inclinez le dossier du Protector.
- Tournez vers la droite le sélecteur de position placé dans la poignée (**fig. 17**) et utilisez la poignée pour régler l'inclination du dossier en fonction de la position désirée (**fig. 18**).

Démontage du Protecteur (siège auto) (Voir illustration 19 - 20)

- Pour démonter le Protecteur appuyer sur le bouton situé sur la partie inférieure arrière du dossier (**fig. 19 - 20**) et tirer vers le haut.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH, LIEBE ELTERN

CASUALPLAY dankt Ihnen für das Vertrauen, das Sie beim Kauf dieses Sicherheitssitzes in uns gesetzt haben. Dieses Produkt wurde entsprechend strengster Sicherheitsvorschriften entworfen, hergestellt und geprüft. Wir haben dabei die Einbau- und Verwendungsfreundlichkeit beachtet, benötigen aber Ihre Unterstützung zum richtigen Einbau und für ein optimales Resultat bei der Anwendung. Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam vor dem Einbau im Auto durch. Die Sicherheit Ihres Kindes hängt von ihrer ordnungsgemäßen Anwendung ab.

Sollten Sie irgendwelche Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an uns (Tel., e-mail, siehe Rückseite dieser Anleitung).

ANGABEN ZU AUTOPLAY PROTECTOR



1. Zweifunktionseinstellknopf
2. Wahlschalter:
 - Sitzverlängerung
 - Rückenlehnenneigung
3. Gurtdurchführung Armlehne
4. Sitz
5. Rückenlehne
6. Kopfstütze
7. Gurtdurchführung Kopfstütze



8. Armlehne
9. Aufkleber Gurtverlauf
10. Druckknopf Freigabe Sitz / Rückenlehne
11. Befestigungsclip
12. Anweisungshandbuch
13. Prüfaufkleber
14. Griff ausziehbarer Kopfstütze
15. Druckknopf Einstellung Kopfstütze

HINWEIS

1. Dies ist ein „UNIVERSELLES“ Rückhaltesystem. Es ist nach der ECE-Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04 für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und für die meisten, jedoch nicht alle Rücksitze geeignet.
2. Ein richtiger Einbau ist erforderlich, wenn der Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung erklärt hat, dass das Fahrzeug für den Einbau eines „UNIVERSELLEN“ Rückhaltesystems für diese Altersgruppe vorbereitet ist.
3. Dieses Rückhaltesystem wurde als „UNIVERSELL“ unter wesentlich strengeren Auflagen klassifiziert, als die bei früheren Modellen angewandten, die nicht mit diesem Hinweis versehen sind.
4. Fragen Sie im Zweifelsfall beim Sitzhersteller oder Einzelhändler nach.

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

DIESES ANWEISUNGSHANDBUCH MUSS IM PROTECTOR WÄHREND SEINER GEBRAUCHSDAUER AUFBEWAHRT WERDEN.

BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM VOR GEBRAUCH DER WARE DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERE FRAGEN AUF. BEI NICHTEINHALTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN DIE SICHERHEIT DES KINDES GEFÄHRDET WERDEN.

- **PROTECTOR** ist ein Kindersitz der Gruppe 2 - 3 (15 - 36 kg)
- Bauen Sie den Kindersitz niemals auf Sitzen mit AIRBAG ein.
- Dieser Sitz darf nur in Blickrichtung nach vorne unter Verwendung des Dreipunktsicherheitsgurts des Fahrzeugs - gemäß UN/ECE-16 Regelungen oder gleichwertigen Vorschriften - eingebaut werden.
- **PROTECTOR** ist nicht für die Verwendung im Haus vorgesehen. Er darf nur im Fahrzeuginnern verwendet werden.
- Die sicherste Stellung für einen Autokindersitz ist auf dem Rücksitz Ihres Fahrzeugs.
- Verwenden Sie den Kindersitz niemals, ohne das Gurtsystem richtig zu schließen oder ohne ihn mit dem Fahrzeuggurt zu befestigen.
- Die Originalausrüstung darf nicht geändert werden.
- Nach einem Unfall muss der Sitz ausgewechselt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der umklappbare Sitz oder die Fahrzeugtüren keinen Teil des Sitzes beschädigen können.
- Im Fahrzeuginnern können unter Sonneneinstrahlung sehr hohe Temperaturen entstehen, so dass empfohlen wird, den Sitz bei Nichtgebrauch abzudecken, um evtl. Verbrennungen für das Kind zu vermeiden.
- Die Gurte dürfen nie verdreht sein.
- Benutzen Sie immer den Kindersitz, sogar auf kurzen Strecken, und lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Im Notfall ist es wichtig, dass das Kind schnell befreit werden kann – deshalb darf der Verschluss nicht verdeckt sein. Man sollte dem Kind zeigen, dass es niemals

mit dem Verschluss spielen darf.

- Nehmen Sie den Kindersitz aus dem Fahrzeug, wenn er für eine bestimmte Zeit nicht gebraucht wird.
- Es wird empfohlen, Gepäck und Gegenstände, die im Fall eines Aufpralls Verletzungen verursachen können, zu befestigen.
- Wir garantieren die Sicherheit des Produkts, wenn es vom ersten Käufer verwendet wird. Benutzen Sie keine gebrauchten Kindersitze oder Sicherheitsvorrichtungen.
- Die restlichen Fahrgäste im Fahrzeug müssen sich auch mit dem Sicherheitsgurt anschnallen, da sie bei einem Unfall herausgeschleudert und dem Kind Verletzungen verursachen können.
- Verwenden Sie den Kindersitz nicht ohne Bezug und nicht mit einem Nicht-Originalbezug.
- Prüfen Sie regelmäßig Verschluss, Gurtsystem und sonstige Elemente, die durch den Gebrauch verstellt oder beschädigt werden könnten.
- Der Bezug muss bei Handwäsche mit Feinwaschmittel und lauwarmem Wasser, oder in der Maschine bei **30f** Höchsttemperatur **ohne schleudern** gewaschen werden. Keine chemischen Reinigungsmittel (Trockenreinigung) verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Polster des Fahrzeugsitzes weder die Gurtspannung noch die Einstellung des Gurtsystems am Kindersitz erschweren.
- Denken Sie daran, dass Sie für die Sicherheit des Kindes verantwortlich sind.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Montage des Navigators (Bilder 01 - 04)

- Der Protector wird abmontiert auf Transportgründen geliefert (**abb. 01**).
- Installieren Sie die Rückenlehne, wobei das metallische Gestell der Basis in die Klemme einrastet (**abb. 02 - 03**); beachten Sie, dass die Klemme nicht hinter dem Gestell bleibt (**abb. 04**). Wenn die Rückenlehne erfolgreich angebracht geworden ist, werden Sie einen typischen „klick“ hören.

WARNUNG: Verwenden Sie den Protector nie ohne seine Rückenlehne, der Sitz ist als Ganzes zugelassen worden. Die Benutzung ohne Rückenlehne wird gesundheitliche Folgen fürs Kind mit sich bringen.

Einbau des Navigators im Fahrzeug (Bilder 05 - 11)

- Es ist möglich, den Protector auf den Vorder- oder Rücksitzen des Fahrzeuges mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt zu installieren.
- Überprüfen Sie, dass der Gurt des Sitzes, auf den der Protector angebracht wird, nicht angeschnallt ist (**abb. 05**).
- Legen Sie den Protector auf den Sitz, wo er installiert werden soll (**abb. 06**).
- Setzen Sie das Kind auf den Protector (**abb. 07**).
- Führen Sie den Gurt durch den Schlitz am Kopfteil (**abb. 08 - 09**). Bringen Sie es dazu in seine höchste Stellung. Bringen Sie ihn danach auf die der Größe des Kindes angepasste Stellung.

- Schnallen Sie den Gurt an und achten Sie dabei darauf, dass der Bauchteil unter den beiden Armlehnen (rot markierter Bereich) und der Diagonaleil an der Seite der Schließschnalle über den oberen Teil desselben geführt werden (**abb. 10 - 11**).
- Passen Sie die Höhe des Navigators so an, dass der Gurt des Fahrzeuges auf Brusthöhe eingestellt ist und nicht auf Höhe des Halses.

Anpassung der Höhe des Navigators (Bilder 12 - 14)

- Die Höhe des Navigators kann an dem Wachstum des Kindes angepasst werden.
- Passen Sie die Höhe des Navigators an, wenn er im Fahrzeug installiert ist und das Kind darauf sitzt. Der Gurt darf nie auf Halshöhe liegen.
- Drücken sie die obere (**abb. 13**) Drücktaste und ziehen Sie, um die Höhe des Kopfteils anzupassen (**abb. 13 - 14**).

Anpassung der Basis des Navigators (Bilder 15 - 16)

- Die Basis des Navigators kann an dem Wachstum des Kindes angepasst werden.
- Setzen Siedas Kind auf den Sitz und passen Siedie Basis gemäß seiner Beinlänge an.
- Drehen Sie den Selektor am Einstellrad nach links (**abb. 15**) und bewegen Sie es um die Länge der Basis zu verändern und sie an der Beinlänge des Kindes anzupassen (**abb. 16**).

Anpassung des Winkels des Navigators (Bilder 17 - 18)

- Der Winkel der Rückenlehne des Navigators ist beliebig anpassbar.
- Will das Kind schlafen oder eine entspannende Stellung einnehmen, kann die Rückenlehne nach hinten geklappt werden.
- Drehen Sie den Selektor am Einstellrad nach rechts (**abb. 17**) und betätigen Sie ihn, um den gewünschten Winkel der Rückenlehne zu erreichen (**abb. 18**).

Ausbau des schutzsitzes (siehe abbildungen 19 - 20)

- Um den schutzsitz auszubauen, die taste im unteren hinterteil der rückenlehne drücken (**abb. 19 - 20**) Und an dieser nach oben ziehen.

COMPLIMENTI GENITORI

CASUALPLAY vi ringrazia per la fiducia dimostrata con l'acquisto di questo seggiolino auto. Questo prodotto è stato disegnato, fabbricato e omologato conforme alle più rigide norme di sicurezza. Abbiamo pensato in una facile installazione ed utilizzo, ma abbiamo bisogno della vostra collaborazione per una corretta installazione ed un ottimo risultato del suo funzionamento. Leggete attentamente queste istruzioni prima di installare il seggiolino nella vettura.

La sicurezza del vostro figlio dipende dal suo corretto utilizzo. Mettetevi in contatto con noi per qualsiasi chiarimento (telefono ed e-mail, indicati sul retro).

CONOSCETE IL PROTECTOR



1. Pomolo regolazione Bifunzionale
2. Selettore di funzioni:
 - Prolungamento della seduta
 - Inclinazione dello schienale
3. Passante cinture del poggiaabbraccia
4. Seduta
5. Schienale
6. Poggiatesta
7. Passante cinture del poggiatesta

8. Poggiaabbraccia
9. Etichetta percorso della cintura
10. Pulsante di sblocco Seduta/
Schienale
11. Clip di fissaggio
12. Libro istruzioni
13. Etichetta di Omologazione
14. Pomolo poggiatesta telescopico
15. Pulsante regolazione poggiatesta

AVVERTENZA

1. Questo è un sistema di ritenzione «UNIVERSAL». È conforme alla Normativa N° 44, emendamenti serie 04, per uso generale nelle vetture ed è adatto alla maggior parte, ma non alla totalità, dei sedili delle vetture.
2. Si richiede una corretta installazione nei casi in cui il fabbricante della vettura dichiara nel manuale d'istruzioni, che la stessa prevede l'installazione di un sistema di ritenzione »UNIVERSAL» per il gruppo d'età in questione.
3. Questo sistema di ritenzione è stato classificato come «UNIVERSAL» conforme a condizioni più severe di quelle applicate ai progetti precedenti che non riportano questa avvertenza.
4. In caso di dubbio rivolgersi al fabbricante del seggiolino o al rivenditore.

AVVERTENZE E NOTE DI SICUREZZA

QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONE DOVRÀ ESSERE CONSERVATO ALL'INTERNO DEL PROTECTOR DURANTE IL SUO PERIODO D'UTILIZZO.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'ARTICOLO E CONSERVARLE PER FUTURE REFERENZE. LA SICUREZZA DEL BAMBINO PUÒ VEDERSI COMPROMESSA SE NON SEGUITE CORRETTAMENTE QUANTO RIPORTATO NEL MANUALE.

- Il **PROTECTOR** è un seggiolino auto che appartiene al gruppo 2 - 3 (15 - 36 kg).
- Questo seggiolino può essere installato soltanto rivolto verso la parte anteriore della vettura e fissato con la cintura di sicurezza a tre punti dell'automobile, conforme al regolamento UN/ECE-16 o norme equivalenti.
- Il **PROTECTOR** non è stato disegnato per uso domestico. Può essere utilizzato soltanto all'interno della vostra vettura.
- La posizione più sicura per un seggiolino di sicurezza è il sedile posteriore della vettura.
- Non utilizzare il seggiolino senza allacciare correttamente l'imbragatura o senza fissarlo con la cintura della vettura.
- Il prodotto originale non deve essere modificato.
- Dopo un incidente il seggiolino dovrà essere sostituito.
- Proteggere tutte le parti del seggiolino dai danni che possono produrre il sedile ribaltabile o le porte della vettura.
- Se lasciate la vettura esposta al sole, certe parti del seggiolino tendono a scaldarsi. Fate attenzione prima di posizionare il bambino nel seggiolino. Vi consigliamo di coprire il seggiolino con un telo.
- Le cinghie non devono essere mai attorcigliate.
- Far sedere sempre il bambino nel seggiolino indipendentemente dalla durata del viaggio, non lasciare mai il bambino senza sorveglianza all'interno della vettura.
- In caso d'emergenza è importante che il bambino possa sganciarsi velocemente, per questo motivo la fibbia non deve essere mai coperta. Fate attenzione che il bambino non giochi con la fibbia.

- Quando non utilizzate il seggiolino, rimuoverlo dall'auto.
- Si consiglia di fissare bagagli e qualsiasi altro oggetto che possa causare ferite in caso di collisione.
- Garantiamo la sicurezza del prodotto quando è utilizzato dal primo acquirente, non utilizzare seggiolini o dispositivi di sicurezza già usati.
- E' importante che gli altri passeggeri della vettura allaccino le cinture di sicurezza poiché in caso d'incidente possono colpire il bambino.
- Non utilizzare il seggiolino senza rivestimento o con uno diverso da quello originale.
- Controllare regolarmente la fibbia, l'imbragatura e gli altri elementi che possano aver subito alterazioni o deterioramenti dovuti all'uso.
- Il rivestimento deve essere lavato a mano, utilizzando un detergente non aggressivo ed acqua tiepida; o in lavatrice ad una temperatura massima di **30° e SENZA CENTRIFUGARE**. Non usare detergenti chimici (a secco).
- Assicurarsi che la tappezzeria del sedile della vettura non ostacoli tensionare la cintura o regolare l'imbragatura del seggiolino.
- Ricordate che voi siete i responsabili della sicurezza del bambino.

ISTRUZIONI GENERALI

Montaggio del Protector (vedere illustrazioni 01 - 04)

- Il Protector viene smontato per la sua comodità nel trasporto (**fig. 01**).
- Mettete la spalliera di modo che la pinza resti tra la struttura metallica della base del Protector (**fig. 02 - 03**), mai per dietro (**fig. 04**). Un "clic" caratteristico confermerà che la fissazione è stata realizzata con successo.

AVVERTIMENTO: Non utilizzate mai il Protector senza la spalliera poiché è stato approvato come l'insieme. L'impiego senza spalliera influirà alla salute del bambino.

Impianto del Protector nell'automobile (vedere immagini 05 - 11)

- Protector può essere installato nella sede di davanti o di dietro con la cinghia dei tre punti del veicolo.
- Azzuratevi che la cintura di sicurezza della sede dove metterete il Protector è bene attaccata (**fig. 05**).
- Mettete Protector sulla sede dove lo installerete (**fig. 06**).
- Mettete il bimbo sul Protector (**fig. 07**).
- Passate la cinghia per il passa-lacci che si trova situato nella testina (**fig. 08 - 09**) per ciò collocatelo nella posizione più elevata. Rendete la testina alla posizione adeguata all'altezza del bambino.
- Allacciare la cintura controllando che la parte addominale passi sotto la coppia di poggiaabbraccia (zona segnata in rosso) e quella diagonale del lato della fibbia per la parte superiore dello stesso (**fig. 10 - 11**).
- Regolate l'altezza del Protector di modo che la cinghia della macchina passi per il petto del bambino e non con il suo collo.

Regolate l'altezza del Protector (vedere immagini 12 - 14)

- Protector è regolabile in altezza per potere adattarsi alla crescita del bambino

- Una volta installato nell'automobile con il bambino, regolate l'altezza del Protector, senza dimenticare che la cinghia non deve mai passare per il collo del bambino.
- Premete il pulsante (**fig. 13**) superiore e trarre per regolare l'altezza del poggiatesta (**fig. 13 – 14**).

Regolate la base del Protector (vedere immagini 15 - 16)

- La base del Protector è regolabile, in funzione della crescita del bambino
- Con il bambino seduto, regolate la base secondo la lunghezza delle sue gambe
- Girate verso la sinistra il selezionatore di posizione messo sull'impugnatura (**fig. 15**) e muovete l'impugnatura per modificare la longitudine della base di modo che questa possa adattarsi alle gambe del bambino (**fig. 16**).

Regolate l'inclinazione del Protector (vedere immagini 17 - 18)

- La spalliera del Protector può essere inclinata in modo diverso in funzione delle necessità di ogni momento.
- Qualora il bambino dorma o noi vogliamo che lui sia in una posizione più riposante, inclinate la spalliera del Protector.
- Girate verso la destra il selezionatore di posizione messo nell'impugnatura (**fig. 17**) ed utilizzate l'impugnatura per regolare l'inclinazione della spalliera in funzione della posizione desiderata (**fig. 18**).

Smontaggio del Seggiolino di sicurezza (fig. 19 - 20)

- Per smontare il Seggiolino di sicurezza, premere il pulsante situato sulla parte inferiore posteriore dello schienale (**fig. 19 - 20**) e tirare lo stesso verso l'alto.

PARABÉNS PAIS!

A CASUALPLAY agradece a sua confiança pela compra desta cadeira de segurança. Este produto foi desenhado, fabricado e homologado sob as mais estritas normas de segurança. Pensamos na sua facilidade de instalação e uso, mas necessitamos sua colaboração para uma correcta instalação e um resultado óptimo no seu funcionamento. Por favor, leia com atenção estas instruções antes de instalar a cadeira no veículo. A segurança do seu filho depende da correcta utilização da mesma.

Entre em contacto connosco para esclarecer qualquer tipo de dúvida (Tel., correio electrónico, veja o verso destas instruções).

CONHEÇA O PROTECTOR



1. Botão de ajuste Bifuncional.
2. Selector de funções:
 - Prolongamento de assento
 - Inclinação do encosto
3. Regulador do apoio de braços
4. Assento
5. Encosto
6. Apoio-de-cabeça
7. Regulador do apoio-de-cabeça



8. Apoio de braços
9. Etiqueta percurso do cinto
10. Alavanca de libertação Assento/Encosto
11. Clip de sujeição
12. Livro de instruções
13. Etiqueta de Homologação
14. Pega apoio-de-cabeça telescópico
15. Alavanca regulação apoio-de-cabeça

AVISO

1. Este é um sistema de retenção “UNIVERSAL”. Está aprovado segundo a Normativa N° 44, séries de emendas 04, para uso geral em veículos e apropriado para a maioria dos bancos do carro.
2. É requerida uma instalação correcta, se o fabricante do veículo declarou no manual de instruções que o veículo está preparado para a instalação de um sistema de retenção “UNIVERSAL”, para este grupo de idade.
3. Este sistema de retenção foi classificado como “UNIVERSAL” segundo condições mais severas que as aplicadas a modelos anteriores que não têm este aviso.
4. Em caso de dúvida consulte o fabricante da cadeira ou o retalhista.

ADVERTÊNCIAS E NOTAS DE SEGURANÇA

ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES DEVERÁ CONSERVAR-SE DENTRO DO PROTECTOR DURANTE O SEU PERÍODO DE USO.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O ARTIGO E CONSERVE-AS PARA QUALQUER CONSULTA FUTURA. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODE VER-SE AFECTADA SE NÃO SÃO SEGUIDAS ESTAS INSTRUÇÕES.

- O **PROTECTOR** é uma cadeira infantil pertencente ao Grupo 2 - 3 (15 - 36 Kg).
- Esta cadeira só pode ser instalada orientada para frente mediante o uso de um cinto de segurança de três pontos do próprio automóvel, aprovado segundo os regulamentos UN/ECE-16 ou standards equivalentes.
- O **PROTECTOR** não foi desenhado para uso doméstico. Apenas pode ser utilizado no interior do seu veículo.
- A posição mais segura para uma cadeira de segurança para o carro é o banco traseiro do seu veículo.
- Nunca utilize a cadeira sem abrochar o arnês correctamente ou sem sujeitá-la com o cinto do carro.
- O equipamento original não deve ser modificado.
- Depois de um acidente a cadeira deverá ser substituída.
- Comprove que o assento rebatível ou as portas do veículo não possam causar danos em algum elemento da cadeira.
- O interior do veículo alcança, sob a luz do sol, temperaturas muito elevadas, pelo qual é recomendável cobrir a cadeira, quando não for utilizada, para evitar possíveis queimaduras da criança.
- As correias nunca devem estar torcidas.
- Use sempre a cadeira, inclusive em trajectos curtos, e nunca deixe a criança desatendida.
- Em caso de emergência, é importante que a criança possa ser desatada rapidamente, por isso a fivela nunca deve estar tapada. É aconselhável ensinar à criança que nunca deve brincar com a fivela.
- Retire a cadeira do veículo quando não for utilizada durante algum tempo.

- Recomenda-se sujeitar as bagagens e objectos que possam causar ferimentos em caso de colisão.
- Garantimos a segurança do produto quando este for utilizado pelo primeiro comprador, não utilize cadeiras ou dispositivos de segurança usados.
- Os outros passageiros do veículo devem também usar o cinto de segurança, já que em caso de acidente podem deslocar-se contra o bebé e causar-lhe danos.
- Não utilize a cadeira sem a vestidura ou com outra diferente ao equipamento original.
- Revise regularmente a fivela, arnês e outros elementos que possam ter sofrido algum desajuste ou deterioro devido ao uso.
- A vestidura deve lavar-se à mão, utilizando um sabão suave e água morna; ou à máquina a uma temperatura máxima de 30° e **SEM CENTRIFUGAR**. Não usar limpadores químicos (em seco).
- Assegure-se de que o estofado do assento do veículo não dificulta o esticamento do cinto ou o ajuste do arnês da cadeira.
- Lembre que você é o responsável pela segurança da criança.

INSTRUÇÕES GERAIS

Montagem do Protector (ver ilustrações 01 - 04)

- O Protector vem desmontado para o seu conforto no transporte (**fig. 01**).
- Coloquem o encosto de modo que a pinça permaneça entre a estrutura metálica da base do Protector (**fig. 02 - 03**), nunca por de trás (**fig. 04**). Um “clique” característico confirmará que a fixação foi realizada com sucesso.

ADVERTÊNCIA: Não utilizam nunca o Protector sem o encosto dado que foi homologado como o conjunto. O uso sem encosto afectará à saúde da criança.

Instalação do Protector no automóvel (ver imagens 05 - 11)

- O Protector pode ser instalado na sede dianteira ou de trás com a cintura dos três pontos do veículo.
- Verifique que a cintura de segurança da sede onde colocará o Protector é bem unida (**fig. 05**).
- Colocam o Protector sobre a sede onde a quiser instalar (**fig. 06**).
- Põem a criança sobre o Protector (**fig. 07**).
- Pase o cinturão por o passe-correias que sta situado na cabeceira (**fig. 08 - 09**), para isto colloque-o na posição mais elevada.
- Feche o cinto verificando que a parte abdominal passe por baixo de ambos os poios de braços (zona marcada a vermelho) e a diagonal do lado da fivela pela arte superior do mesmo (**fig. 10 - 11**).
- Regulem a altura do Protector de modo que a cintura do automóvel passe pelo peito da criança e não pelo seu pescoço.

Regulam a altura do Protector (ver imagens 12 - 14)

- O Protector é ajustável em altura para poder adaptar-se ao crescimento da criança.
- Uma vez instalado no automóvel com a criança, regulam a altura do Protector, sem estar a esquecer que a cintura não deve nunca passar pelo pescoço da criança.
- Apertem o elevador (**fig. 13**) superior e tiram para regular a altura da cabeceira (**fig. 13 - 14**).

Regulam a base do Protector (ver imagens 15 - 16)

- A base do Protector é ajustável, em função do crescimento da criança.
- Com a criança sentada, regulam a base em função do comprimento das suas pernas.
- Voltem para a esquerda o selector de posição colocado sobre o punhado (**fig. 15**) e movem o punhado para alterar a longitude da base de modo que esta possa adaptar-se às pernas da criança (**fig. 16**).

Regulam a inclinação do Protector (ver imagens 17 - 18)

- A costa do Protector pode ser inclinada diferentemente em função das necessidades de cada momento.
- Se a criança dorme ou você quiser numa posição mais baseada para ele, inclinam a costa do Protector.
- Voltem para a direita o selector de posição colocado no punhado (**fig. 17**) e utilizam o punhado para regular a inclinação da costa em função da posição desejada (**fig. 18**).

Desmontagem do Protector (ver ilustração 19 - 20)

- Para desmontar o Protector pressione o botão situado na parte inferior traseira do encosto (**fig. 19 - 20**) e puxe o mesmo para cima.

RODIČOVÉ, GRATULUJEME

CASUALPLAY by Vám chtěl poděkovat za zakoupení této bezpečnostní autosedačky. Tento výrobek byl navržen, vyroben a schválen v souladu s nejprísnějšími bezpečnostními nařízenými. Byl navržen pro snadnou instalaci a použití, ale potřebujeme Vaši spolupráci, aby bylo zajištěno správné používání a vše řádně fungovalo. Prosím, přečtete si pozorně tyto instrukce před instalací této autosedačky do auta. Bezpečnost Vašeho dítěte závisí na správném používání této autosedačky.

Neváhejte nás kontaktovat v případě jakýchkoli dotazů (tel, e-mail, na zadní straně tohoto manuálu).

CHARAKTERISTIKA AUTOSEDAČKY AUTOPLAY PROTECTOR



1. Bifunkční nastavovací otočný knoflík
2. Výběr funkcí:
 - Prodlužovač sedadla
 - Polohování opěrky
3. Dolní vodič pásů
4. Sedadlo
5. Opěradlo
6. Opěrka hlavy
7. Horní vodič pásů



8. Opěrka na ruce
9. Pásový směrový štítek
10. Knoflík pro uvolnění sedadla/opěrky
11. Upínací klip
12. Návod k použití
13. Schvalovací známka
14. Teleskopická rukojeť opěrky hlavy
15. Nastavovací tlačítko opěrky hlavy

UPOZORNĚNÍ

1. Toto je univerzální bezpečnostní systém. Je certifikován dle nařízení č. 44, dodatková série 04, pro všeobecné použití ve vozidlech a na příslušné většině autosedaadel, ale ne na všech.
2. Správná instalace je vyžadována, pokud výrobce vozidla v manuálu uvedl, že vozidlo je vhodné pro instalaci „UNIVERZÁLNÍHO“ bezpečnostního systému pro tuto věkovou skupinu.
3. Tento bezpečnostní systém byl klasifikován jako „UNIVERZÁLNÍ“ dle přísnějších podmínek, než které jsou uplatněny u předchozích modelů, které neobsahují toto upozornění.
4. Pokud máte jakékoli dotazy, kontaktujte výrobce autosedačky nebo prodejce.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

TENTO NÁVOD K POUŽITÍ BY MĚL BÝT UCHOVÁN UVNITŘ AUTOSEDAČKY PROTECTOR PO DOBU JEJÍHO POUŽÍVÁNÍ.

TYTO INSTRUKCE ČTĚTE POZORNĚ PŘED POUŽITÍM VÝROBKU A USCHOVEJTE JE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ. BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA, POKUD NEJSOU TYTO INSTRUKCE DODRŽENY.

- **PROTECTOR** je dětská autosedačka spadající do skupiny 2 - 3 (15 - 36kg).
- Sedačka smí být instalována pouze po směru jízdy pomocí tříbodového autopásu umístěného v aktuálním automobilu, v souladu s nařízením UN/ECE-16 nebo ekvivalentními standardy.
- **PROTECTOR** není navržen pro domácí použití. Může být používán pouze v autě.
- Nejbezpečnější poloha pro umístění v autě je na zadním sedadle auta.
- Nikdy nepoužívejte sedačku bez správného zapnutí postroje nebo bez zabezpečení autopásem.
- Původní výbava nesmí být změněna.
- Po nehodě musí být sedačka vyměněna.
- Ujistěte se, že sklopné sedadlo nebo dveře auta nemohou způsobit poškození jakýchkoli částí sedačky.
- Na přímém slunečním světle může interiér vozidla dosáhnout velmi vysokých teplot, proto je doporučeno sedačku přikrýt, pokud není zrovna používána, abyste se vyhnuli možnému popálení dítěte.
- Pásky nesmí být nikdy překroucené.
- Vždy používejte sedačku, i když cestujete jen na krátkou vzdálenost a nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru.
- V případě pohotovosti je důležité, aby bylo dítě rychle odpoutáno, proto nesmí být přezka nikdy zakryta. Je doporučeno naučit dítě, aby si nikdy s přezkou nehrálo.
- Sedačku z auta vyjměte, pokud ji nehodláte po nějakou dobu využívat.
- Je doporučeno zajistit zavazadla a předměty, které mohou způsobit zranění v

případě nehody.

- Zaručujeme bezpečnost výrobku při používání prvním majitelem, nepoužívejte bezpečnostní autosedačky a zařízení z druhé ruky.
- Ostatní pasažéři ve vozidle musí být také připoutáni autopásy, protože v případě nehody mohou být vymrštěni a zranit dítě.
- Nepoužívejte sedačku bez potahu nebo s jiným než originálním potahem.
- Pravidelně kontrolujte přezku, postroj a další části, které se mohou zdeformovat nebo zchátrat používáním.
- Potah by se měl prát v rukách, pomocí jemného mýdla a teplé vody, nebo v pračce na maximální teplotu **30°** a **BEZ ŽDÍMÁNÍ**. Nepoužívejte chemické čističe (suché čištění).
- Ujistěte se, že potah autosedáků neznesnadňuje utažení autopásu nebo postroje sedačky.
- Mějte na paměti, že jste zodpovědní za bezpečnost dítěte.

VŠEOBECNÉ INSTRUKCE

Montáž Protectoru (viz. ilustrace 01 – 04)

- Protector je dodáván demontovaný, pro komfort při jeho přenosu (**obr. 01**).
- Umístěte opěradlo tak, aby svěrák zůstal mezi kovovou částí základny Protectoru (**obr. 02 – 03**), ale nikdy ne za ní (**obr. 04**). Typické kliknutí potvrdí, že uchycení bylo úspěšně provedeno.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte Protector bez opěradla, byl schválen jako set, a mohlo by to ovlivnit zdraví dítěte.

Instalace Protectoru do auta (viz. ilustrace 05 – 11)

- Protector může být nainstalován do auta na přední nebo zadní sedadlo pomocí tříbodového autopásu.
- Ujistěte se, že pás na sedáku, kam se chystáte umístit sedačku, je odepnutý (**obr. 05**).
- Umístěte Protector na sedák, na který se jej chystáte připevnit (**obr. 06**).
- Umístěte dítě na Protector (**obr. 07**).
- Provlečte pás skrze pásové sloty umístěné na opěrce hlavy (**obr. 08 - 09**), ale zvedněte ji do její nejvyšší polohy. Pak dejte opěrku hlavy zpět do příslušné pozice dle věku dítěte.
- Zapněte autopás tak, aby břišní část šla pod oběma opěrkama na ruce (zóna vyznačená červeně) a diagonální část vedle přezky šla přes jejich horní část (**obr. 10 – 11**).
- Nastavte výšku Protectoru tak, aby autopás šel přes hrudník dítěte a ne přes jeho krk.

Nastavení výšky Protectoru (viz. ilustrace 12 – 14)

- Je možné nastavit výšku Protectoru, aby se přizpůsobil věku dítěte.
- Jakmile je Protector nainstalován do auta i s dítětem, nastavte jeho výšku tak, aby autopás nikdy nešel přes krk dítěte.

- Zmáčkněte horní (**obr. 13**) tlačítko a vytáhněte opěrku, abyste ji nastavili do výšky (**obr. 13 – 14**).

Nastavení sedáku Protectoru (viz. ilustrace 15 – 16)

- Je možné nastavit sedadlo Protectoru dle vzrůstu dítěte.
- Nastavte sedadlo dle délky nohou dítěte, jakmile je usazeno.
- Otočte do leva kolečkem pro výběr funkcí umístěném na předním knoflíku (**obr. 15**). Otočte kolečkem pro změnu délky sedadla tak, aby se přizpůsobilo délce nohou dítěte (**obr. 16**).

Nastavení naklonění Protectoru (viz. ilustrace 17 – 18)

- Nastavte naklonění opěrky Protectoru dle daného momentu.
- V případě, že dítě chce spát nebo chce zaujmout více odpočinkovou polohu, nakloňte Protector zpět.
- Otočte knoflíkem pro změnu naklonění sedadla umístěném na předním knoflíku doprava (**obr. 17**). Použijte kolečko pro nastavení naklonění opěrky do požadované pozice (**obr. 18**).

Demontáž Protectoru (viz. ilustrace 19 - 20)

- Zmáčkněte tlačítko umístěné vzadu na spodní části opěradla (**obr. 19 - 20**) a vytáhněte nahoru.

RODIČIA, GRATULUJEME

CASUALPLAY by sa Vám chcel poďakovať za zakúpenie tejto bezpečnostnej autosedačky. Tento výrobok bol navrhnutý, vyrobený a schválený v súlade s najprísnejšími bezpečnostnými nariadeniami. Bol navrhnutý na jednoduchú inštaláciu a použitie, ale potrebujeme Vašu spoluprácu, aby bolo zaistené správne použitie a všetko v poriadku fungovalo. Prosím, prečítate si pozorne tieto pokyny pred inštaláciou tejto autosedačky do auta. Bezpečnosť Vášho dieťaťa závisí na správnom používaní tejto autosedačky.

Neváhajte nás kontaktovať v prípade akýchkoľvek otázok (tel, e-mail, na zadnej strane tohto manuálu).

CHARAKTERISTIKA AUTOSEDAČKY AUTOPLAY PROTECTOR



1. Bifunkčný nastavovací otočný gombík
2. Výber funkcií:
 - Predlžovač sedadla
 - Polohovanie operadla
3. Dolný vodič pásov
4. Sedadlo
5. Operadlo
6. Opierka hlavy
7. Horný vodič pásov



8. Opierka na ruky
9. Pásový smerový štítok
10. Gombík na uvoľnenie sedadla/operadla
11. Upínací klip
12. Návod na použitie
13. Schvaľovacia známka
14. Teleskopická rukoväť opierky hlavy
15. Nastavovacie tlačidlo opierky hlavy

UPOZORNENIE

1. Toto je univerzálny bezpečnostný systém. Je certifikovaný podľa nariadenia č. 44, dodatková séria 04, pre všeobecné použitie vo vozidlách a na príslušnej väčšine autosedadiel, ale nie na všetkých.
2. Správna inštalácia je vyžadovaná, pokiaľ výrobca vozidla v manuále uviedol, že vozidlo je vhodné na inštaláciu „UNIVERZÁLNEHO“ bezpečnostného systému pre túto vekovú skupinu.
3. Tento bezpečnostný systém bol klasifikovaný ako „UNIVERZÁLNY“ podľa prísnejších podmienok, než aké sú uplatňované u predchádzajúcich modelov, ktoré neobsahujú toto upozornenie.
4. Pokiaľ máte akékoľvek otázky, kontaktujte výrobcu autosedačky alebo predajcu.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

TENTO NÁVOD NA POUŽITIE BY MAL BYŤ USCHOVANÝ VO VNÚTRI AUTOSEDAČKY PROTECTOR PO DOBU JEJ POUŽÍVANIA.

TIETO POKYNY ČÍTAJTE POZORNE PRED POUŽITÍM VÝROBKU A USCHOVAJTE HO PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE. BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA MÔŽE BYŤ OHROZENÁ, POKIAĽ NIE SÚ DODRŽANÉ TIETO POKYNY.

- **PROTECTOR** je detská autosedačka spadajúca do skupiny 2 - 3 (15 - 36 kg).
- Sedačka smie byť inštalovaná iba v smere jazdy pomocou trojbodového autopásu umiestneného v aktuálnom automobile, v súlade s nariadením UN/ECE-16 alebo ekvivalentnými štandardmi.
- **PROTECTOR** nie je navrhnutý na domáce použitie. Môže byť používaný iba v aute.
- Najbezpečnejšia poloha pre umiestnenie v aute je na zadnom sedadle auta.
- Nikdy nepoužívajte sedačku bez správneho zapnutia pásov alebo bez zabezpečenia autopásom.
- Pôvodná výbava nesmie byť zmenená.
- Po nehode musí byť sedačka vymenená.
- Uistite sa, že sklopné sedadlo alebo dvere auta nemôžu spôsobiť poškodenie akýchkoľvek častí sedačky.
- Na priamom slnečnom svetle môže interiér vozidla dosiahnuť veľmi vysokých teplôt, preto sa odporúča sedačku prikryť, pokiaľ nie je práve používaná, aby ste sa vyhli možnému popáleniu dieťaťa.
- Pásky nesmú byť nikdy prekrútené.
- Vždy používajte sedačku, aj keď cestujete len na krátku vzdialenosť a nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.
- V prípade pohotovosti je dôležité, aby bolo dieťa rýchlo odpútané, preto nesmie byť pracka nikdy zakrytá. Odporúča sa naučiť dieťa, aby sa nikdy s prackou nehralo.
- Sedačku z auta vyberte, pokiaľ ju nehodláte po nejakú dobu používať.
- Odporúča sa zaistiť batožinu a predmety, ktoré môžu spôsobiť zranenie v prípade

nehody.

- Ručíme za bezpečnosť výrobku pri používaní prvým majiteľom. Nepoužívajte bezpečnostné autosedačky a zariadenia z druhej ruky.
- Ostatní pasažieri vo vozidle musia byť tiež pripútaní autopásmi, pretože v prípade nehody môžu byť vymrštení a zranení dieťa.
- Nepoužívajte sedačku bez poťahu alebo s iným ako originálnym poťahom.
- Pravidelne kontrolujte pracku, pásy a ďalšie časti, ktoré sa môžu zdeformovať alebo schátrať používaním.
- Poťah by sa mal prať v rukách, pomocou jemného mydla a teplej vody, alebo v pračke na maximálnu teplotu **30°** a **BEZ Odstreďovania**. Nepoužívajte chemické čističe (suché čistenie).
- Uistite sa, že poťah autosedačky nesťažuje utiahnutie autopásu alebo pásu sedačky.
- Majte na pamäti, že ste zodpovední za bezpečnosť dieťaťa.

VŠEOBECNÉ POKYNY

Montáž Protectoru (vid' obrázok 01 - 04)

- Protector je dodávaný demontovaný pre komfort pri jeho prenose (**obr. 01**).
- Umiestnite operadlo tak, aby zverák zostal medzi kovovou časťou základne Protectoru (**obr. 02 – 03**), ale nikdy nie za ňou (**obr. 04**). Typické kliknutie potvrdí, že uchytenie bolo úspešne prevedené.

UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte Protector bez operadla, bol schválený ako set, a mohlo by to ovplyvniť zdravie dieťaťa.

Inštalácia Protectoru do auta (vid' obrázok 05 - 11)

- Protector môže byť inštalovaný do auta na predné alebo zadné sedadlo pomocou trojbodového autopásu.
- Uistite sa, že pás na sedadle, kam sa chystáte umiestniť sedačku, je odopnutý (**obr. 05**).
- Umiestnite Protector na sedadlo, na ktoré sa ho chystáte pripevniť (**obr. 06**).
- Umiestnite dieťa na Protector (**obr. 07**).
- Prevlečte pás cez pásové sloty umiestnené na opierke hlavy (**obr. 08 - 09**), ale zdvihnite ju do jej najvyššej polohy. Potom dajte opierku hlavy späť do príslušnej pozície podľa veku dieťaťa.
- Zapnite autopás tak, aby brušná časť išla pod oboma opierkami na ruky (zóna označená červenou) a diagonálna časť vedľa pracky šla cez ich hornú časť (**obr. 10 – 11**).
- Nastavte výšku Protectoru tak, aby autopás išiel cez hrudník dieťaťa a nie cez jeho krk.

Nastavenie výšky Protectoru (vid' obrázok 12 - 14)

- Je možné nastaviť výšku Protectoru, aby sa prispôbil veku dieťaťa.
- Akonáhle je Protector nainštalovaný do auta aj s dieťaťom, nastavte jeho výšku tak,

aby autopás nikdy nešiel cez krk dieťaťa.

- Stlačte horné (**obr. 13**) tlačidlo a vytiahnite opierku, aby ste ju nastavili do výšky (**obr. 13 - 14**).

Nastavenie sedadla Protectoru (viď obrázok 15 - 16)

- Je možné nastaviť sedadlo Protectoru podľa vzrastu dieťaťa.
- Nastavte sedadlo podľa dĺžky nôh dieťaťa, akonáhle sa usadilo.
- Otočte kolieskom doľava pre výber funkcií umiestnenom na prednom gombíku (**obr. 15**). Otočte kolieskom pre zmenu dĺžky sedadla tak, aby sa prispôbilo dĺžke nôh dieťaťa (**obr. 16**).

Nastavenie sklonu Protectoru (viď obrázok 17 - 18)

- Nastavte sklon opierky Protectoru podľa daného momentu.
- V prípade, že dieťa chce spať, alebo chce zaujať odpočinkovejšiu polohu, nakloňte Protector späť.
- Otočte gombíkom na zmenu sklonu sedadla umiestnenom na prednom gombíku doprava (**obr. 17**). Použite koliesko pre nastavenia sklonu opierky do požadovanej pozície (**obr. 18**).

Demontáž Protectoru (viď obrázok 19 - 20)

- Stlačte tlačidlo umiestnené vzadu na spodnej časti operadla (**obr. 19 - 20**) a vytiahnite smerom hore.

KEDVES SZÜLŐK, GRATULÁLUNK

A CASUALPLAY szerelné Önöknek megköszönni, hogy ezt az autósülést választották. Ez a termék a legszigorúbb előírásoknak megfelelően lett tervezve, gyártva és jóváhagyva. Egyszerű beszerelésre és használatra lett tervezve, de hogy minden szabályszerűen működjön, szükséges az Önök együttműködése. Kérjük, hogy olvassák el figyelmesen ezeket az utasításokat az autósülés autóba szerelése előtt. A gyermekük biztonsága függ a termék szabályszerű használatától.

Bármilyen kérdés esetében kérjük, lépjenek velünk kapcsolatba (telefonszám, e-mail cím a használati utasítás hátoldalán).

AZ AUTOPLAY PROTECTOR AUTÓ BIZTONSÁGIÜLÉS BEMUTATÁSA

MAGYARUL



1. Kétfunkciós beállító gomb
2. Funkció választás:
 - Alsó övvezető
 - Ülőrész
3. Alsó övvezető
4. Ülőrész
5. Háttámla
6. Fejtámla
7. Felső övvezető



8. Kéz támasz
9. Címke az öv helyes bekötéséhez
10. Ülőrész/háttámla kioldó gomb
11. Feszítő gomb
12. Használati utasítás
13. Jóváhagyási jegy
14. Teleszkópikus fejtámla fogantyú
15. Fejtámla magasság beállító gomb

FIGYELMEZTETÉS

1. Ez egy univerzális biztonsági rendszer. A 44. számú szabályzat, módosítási sorozat 04 szerint megfelelő, általános használatra gépkocsikban, az autó ülések legtöbbjén, de nem mindegyiken.
2. A helyes beszerelés szükséges, ha a gépkocsi gyártó a használati utasításában feltüntette, hogy a gépkocsi alkalmas az „UNIVERZÁLIS” biztonsági rendszer beszerelésére ennek a kor csoportnak.
3. Ez a biztonsági rendszer mind „UNIVERZÁLIS”-nak lett minősítve szigorúbb feltételek alatt, mint amilyenek az előző modelleknél lettek alkalmazva, melyek nem tartalmazzák ezt a figyelmeztetést.
4. Bármilyen kérdés esetében lépjen kapcsolatba az autósülés gyártójával, vagy a forgalmazóval.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST AZ AUTÓSÜLÉSBEN A HASZNÁLAT EGÉSZ IDŐTARTAMA ALATT.

OLVASSA FIGYELMESEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI SZÜKSÉG ESETÉRE. GYERMEKE BIZTONSÁGÁT VESZÉLYEZTETHETI, HA NEM TARTJA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

- A **PROTECTOR** gyermek biztonsági autósülés, mely a 2 - 3 csoportba tartozik (15 - 36 kg).
- Az autósülést csak a menetiránnyal szemben, a hárompontos autóöv segítségével szabad beszerelni, mely az aktuális autó tartozéka, a UN/ECE-16 szabályzatnak vagy egyenértékű előírásnak megfelelően.
- A **PROTECTOR** nem otthoni használatra lett tervezve. Csak az autóban szabad használni.
- A legbiztonságosabb elhelyezés az autó hátsó ülésén.
- Soha ne használja az autósülést a biztonsági öv használata nélkül.
- Az eredeti felszerelést nem szabad módosítani.
- Baleset után cserélje ki az autósülést.
- Ellenőrizze, hogy a lehajtható ülés vagy az autó ajtaja nem okozhat károsodást az autósülés bármely részén.
- A közvetlen napsütésben az autó belseje nagyon magas hőfokot érhet el, ezért ajánlatos az autósülést letakarni, ha épp nem használja, hogy a gyermekét ne érje megégési veszély.
- Az övek nem lehetnek átszavarva.
- Mindig használja az autósülést, rövid távolságokra is, és soha ne hagyja gyermekét az autóban felügyelet nélkül.
- Veszély esetén fontos, hogy a gyermeknek gyorsan ki kapcsolja a biztonsági övet, ezért nem szabad betakarni. Ajánlatos a gyermeket megtanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.

- Ha nem használja egy ideig az autósülést, vegye ki az autóból.
- Ajánlatos a poggyászt és más tárgyakat, melyek sérülést okozhatnának baleset közben, rögzíteni.
- A termékért az első vevőnél garantáljuk a biztonságosságot. Ne használjon biztonsági autósüléseket másodkézből.
- A többi utasnak is be legyen kapcsolva a biztonsági öv, hogy baleset esetén ne okozzanak sérülést a gyermekeknek.
- Ne használja az autósülést huzat nélkül, vagy más mint eredeti huzattal.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatot, öveket és más részeket, melyek deformálódhatnak, vagy megsérülhetnek.
- A huzatot kézben mossa, szappannal és meleg vízzel, vagy mosógépben legfeljebb **30°**, **centrifuga nélkül**. Ne használjon kémiai vegyszereket (száraz tisztítás).
- Ellenőrizze, hogy a huzat nem befolyásolja az övek feszülését.
- Ne feledje, hogy Ön felelős a gyermeke biztonságáért.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

A Protector összeszerelése (lásd illusztráció 01 - 04)

- A Protectort kényelmesen, szétszerelve szállítjuk. **(kép 01)**.
- Helyezze a háttámlát úgy, hogy a fogó az ülés aljának a fém része között maradjon **(kép 02 – 03)**, de soha ne mögötte **(kép 04)**. Tipikus kattintás hallatszik a helyes beszerelésnél.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a Protectort háttámla nélkül, együttesen lett jóváhagyva, és befolyásolhatná gyermeke egészségét.

A Protector beszerelése az autóba (lásd illusztráció 05 - 11)

- A Protector beszerelhető az első vagy a hátsó ülésre a hárompontos biztonsági öv segítségével.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv az ülésen, melyre az autósülést készül elhelyezni, ki van kapcsolva **(kép 05)**.
- Helyezze a Protectort az ülésre, amelyre készül beszerelni **(kép 06)**.
- Helyezze gyermekét a Protectorra **(kép 07)**.
- Húzza a biztonsági övet az övvezetőn keresztül, mely a fejtámlán található **(kép 08 - 09)**, de emelje a legmagasabb pozíciójába. Azután helyezze a fejtámlát vissza a gyermek magasságának megfelelően.
- Kapcsolja be az autóövet úgy, hogy a has-öv rész mindkét kéz támasz alatt vezessen (pirossal jelzett zóna) és az átlós öv fölöttük. **(KÉP 10 - 11)**.
- Állítsa be a Protector magasságát úgy, hogy a biztonsági öv a gyermek mellkasán keresztül vezessen, ne a nyakánál.

A Protector magasságának beállítása (lásd illusztráció 12 - 14)

- A Protectort lehetséges a gyermek magasságához viszonyítva beállítani.
- Amint beszerelte a Protectort az autóba a gyermekkel együtt, állítsa be a

- magasságát úgy, hogy soha ne vezessen a biztonsági öv a gyermek nyakán át.
- Nyomja meg a felső **(kép 13)** gombot és húzza fel a fejtámlát úgy, hogy optimálisra állítsa a magasságát. **(kép 13 - 14)**.

Az ülőrész beállítása (lásd illusztráció 15 - 16)

- Az ülőrészt a gyermek nagyságához viszonyítva lehet beállítani.
- Állítsa be az ülőrészt a gyermek lába hosszúsága szerint, amint elhelyezkedett az ülésen.
- Fordítsa az első gombot jobbra, hogy kiválassza a kívánt funkciót **(kép 15)**. Forgassa a gombot az ülőrész beállításához addig, míg eléri a kívánt pozíciót. **(kép 16)**.

A háttámla döntése beállítása (lásd illusztráció 17 - 18)

- Állítsa be a háttámla döntését a körülményekhez képest.
- Ha a gyermek aludni akar, vagy kényelmesebb pozícióban kíván ülni, döntse meg a háttámlát.
- Fordítsa az első gombot a kívánt funkcióra **(kép 17)**. Majd forgassa a gombot addig, míg a háttámla eléri a kívánt pozíciót **(kép 18)**.

Protector szétszerelése (lásd illusztráció 19 - 20)

- Nyomja meg a gombot a háttámla alsó részén hátul **(kép 19 - 20)** és húzza felfele.

GRATULACJE DLA RODZICÓW

CASUALPLAY dziękuję Państwu za zaufanie okazane poprzez zakup tego fotelika bezpieczeństwa. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i homologowany przez najbardziej restrykcyjne przepisy bezpieczeństwa. Wzięliśmy pod uwagę łatwość instalacji i obsługi, ale potrzebujemy Państwa pomocy do prawidłowej instalacji oraz, by uzyskać optymalne funkcjonowanie fotelika. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi przed zainstalowaniem fotelika w pojeździe. Bezpieczeństwo Państwa dziecka zależy od właściwego użycia w/w fotelika. Prosimy o skontaktowanie się z nami w razie jakichkolwiek wątpliwości (telefon i mail znajdując się z tyłu niniejszej instrukcji obsługi).

ZAPOZNAJ SIĘ Z PROTECTOR

POLSKI



1. Dwufunkcyjne pokrętko regulacyjne
2. Przełącznik funkcji:
 - Wydłużanie siedzenia
 - Ustawianie oparcia
3. Uchwyt na paski podłokietnika
4. Siedzisko
5. Oparcie
6. Zagłówek
7. Uchwyt na paski zagłówka
8. Podłokietniki



9. Nalepka z informacją o przebiegu pasa
10. Przycisk zwalniający siedzenie/oparcie
11. Spinacz mocujący
12. Instrukcja obsługi
13. Nalepka z informacją o homologacji
14. Teleskopowy uchwyt zagłówka
15. Przycisk do regulacji zagłówka

UWAGA

1. Poniższy system jest uniwersalnym systemem mocowania fotelika, zatwierdzonym zgodnie z przepisem nr 44 (seria poprawek 04) do użytku w pojazdach i kompatybilnym z większością siedzeń samochodowych.
2. Jeżeli producent pojazdu stwierdza w jego instrukcji obsługi, że pojazd jest kompatybilny z uniwersalnym systemem mocowania fotelika, wówczas wymagany jest poprawny montaż fotelika w celu przewożenia dzieci w wieku wyszczególnionym w dalszej części instrukcji.
3. System mocowania fotelika został sklasyfikowany jako uniwersalny wg wymogów surowszych niż stosowane w uprzednich modelach, których instrukcje nie zawierają obecnych uwag.
4. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących obsługi fotelika prosimy o kontakt z producentem lub dystrybutorem fotelika.

OSTRZEŻENIA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI POWINNA BYĆ PRZECHOWYWANA WEWNĄTRZ FOTELIKA PROTECTOR W CZASIE UŻYWANIA GO.

NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM ARTYKUŁU I ZACHOWAĆ JĄ DO PRZYSZŁYCH KONSULTACJI. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE.

- **PROTECTOR** to fotelik dla dzieci należący do Grupy 2 i 3 (15 - 36 Kg.)
- Kiedy będziemy stosować ten fotelik w połączeniu z pasem bezpieczeństwa dla osoby dorosłej, odwołamy się do następującego sformułowania: "Ten produkt nadaje się wyłącznie do używania w pojazdach wyposażonych w pasy bezpieczeństwa /trypunktowe/ statyczne /ze związaczem, homologowane przez Rozporządzenie UN/ECE-16 lub inne równoważne przepisy".
- Fotelik **PROTECTOR** nie został zaprojektowany do użytku domowego. Może być używany jedynie wewnątrz pojazdu.
- Najbezpieczniejszą pozycją dla fotelika bezpieczeństwa jest zamocowanie go na tylnym siedzeniu pojazdu.
- Nigdy nie należy używać fotelika bez prawidłowego zapięcia pasa lub bez przymocowania go pasem do samochodu.
- Oryginalne wyposażenie nie powinno być zmieniane bez zgody kompetentnej organizacji lub producenta. Może to być niebezpieczne.
- Po wypadku fotelik powinien zostać wymieniony na nowy.
- Należy upewnić się, by składane siedzenia lub drzwi pojazdu nie mogły uszkodzić któregokolwiek z elementów fotelika.
- Pod działaniem promieniowania słonecznego temperatura w samochodzie wzrasta do bardzo dużych wartości, dlatego też zalecane jest przykrycie fotelika podczas nie używania celem zapobieżenia ewentualnemu poparzeniu się dziecka.

- Zalecane jest, aby wszelkie paski mocujące system bezpieczeństwa biernego do pojazdu były napięte, by wszystkie paski przytrzymujące dziecko były dopasowane do jego ciała i by nie były pozginane.
- Zawsze należy stosować fotelik, nawet podczas krótkich tras i nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki.
- W razie wypadku ważne jest, by możliwe było szybkie odpięcie dziecka, z tego względu sprzączka nigdy nie powinna być przykryta. Zaleca się nauczanie dziecka, by nigdy nie bawiło się sprzączką.
- Fotelik powinien zostać wyjęty z pojazdu, jeśli nie będzie używany przez dłuższy okres czasu.
- Zaleca się właściwe zamocowanie bagaży i przedmiotów, które mogą spowodować obrażenia w przypadku kolizji.
- Gwarantujemy bezpieczeństwo produktu wtedy, kiedy jest on używany przez pierwszego właściciela, nie należy używać używanych fotelików ani urządzeń bezpieczeństwa.
- Pozostali pasażerowie pojazdu powinny również podróżować przypięci pasem bezpieczeństwa, ponieważ w razie wypadku mogą zostać rzućeni i spowodować obrażenia u niemowlęcia.
- Nie należy używać fotelika bez pokrowca lub z nieoryginalnym pokrowcem.
- Należy regularnie kontrolować sprzączkę, paski i pozostałe elementy, które mogłyby zostać rozregulowane lub doznać uszkodzeń w związku z użyciem produktu.
- Należy prać pokrowiec ręcznie za pomocą łagodnego mydła i letniej wody; lub prać go w pralce w maksymalnej temperaturze **30°** i **NIE ODWIROWYWAĆ**. Nie należy używać chemicznych środków czyszczących (nie czyścić na sucho).
- Należy upewnić się, by tapicerka siedzenia pojazdu nie utrudniała napinania pasa lub regulacji pasków fotelika.
- Należy pamiętać o tym, że odpowiadają Państwo za bezpieczeństwo dziecka.
- Nie używać akcesoriów niedozwolonych przez producenta.

OGÓLNE INSTRUKCJE

Montaż fotelika Protector (patrz rysunki 1 - 4)

- Fotelik Protector jest dostarczany w częściach w celu ułatwienia transportu (**rys. 1**).
- Umieścić oparcie, tak by, zaczep znajdował się pomiędzy metalową strukturą podstawy fotelika Protector (**rys. 2 - 3**), nigdy za nią (**rys. 4**). Charakterystyczny dźwięk zatrzaśnięcia poinformuje nas o tym, że zostało prawidłowo zamocowane.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie należy używać fotelika Protector bez oparcia, ponieważ został on homologowany jako całość. Używanie fotelika bez oparcia może wpłynąć negatywnie na zdrowie dziecka.

Instalacja fotelika Protector w samochodzie (patrz rysunki 5 - 11)

- Protector może być instalowany na przednim lub tylnym siedzeniu za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa pojazdu.
- Należy się upewnić, by pas bezpieczeństwa siedzenia, na którym umieścimy fotelik, był odpięty (**rys. 5**).
- Umieścić Protector na siedzeniu, na którym będzie mocowany (**rys. 6**).
- Posadzić dziecko w foteliku Protector (**rys. 7**).
- Przeciągnąć pas przez uchwyt na paski znajdujący się w zagłówku, w tym celu należy maksymalnie wyciągnąć zagłówek (**rys. 8 - 9**). Następnie należy obniżyć zagłówek do pozycji odpowiedniej dla wzrostu dziecka.
- Zapiąć pas, sprawdzając, by część biodrowa przechodziła pod obydwoema podłokietnikami (miejsce zaznaczone na czerwono), a skośna część pasa od strony sprzączki przechodziła nad podłokietnikiem (**rys. 10 - 11**) po to, by miednica była właściwie zamocowana.
- Dopasować wysokość fotelika Protector w taki sposób, by pas samochodu przechodził na wysokości klatki piersiowej dziecka, a nie jego szyi.

Regulacja wysokości fotelika Protector (patrz rysunki 12 - 14)

- Wysokość fotelika Protector jest regulowana celem dopasowania jej w miarę rośnięcia dziecka.
- Po przypięciu fotelika z dzieckiem w środku w samochodzie, wyregulować wysokość fotelika Protector, pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien przechodzić na wysokości szyi dziecka.
- Nacisnąć górny przycisk i pociągnąć celem ustawienia wysokości zagłówka (**rys. 12 - 14**).

Regulacja podstawy fotelika Protector (patrz rysunki 15 - 16)

- Podstawa fotelika Protector może być regulowana w miarę rośnięcia dziecka.
- Kiedy dziecko siedzi w foteliku, dopasować podstawę do długości nóg.
- Przekręcić przełącznik pozycji znajdujący się na pokrętle w lewo (**rys. 15**) i obrócić pokrętło celem zmiany długości podstawy tak, by dopasowała się ona do długości nóg dziecka (**rys. 16**).

Regulacja odchylania fotelika Protector (patrz rysunki 17 - 18)

- Pozycja oparcia fotelika Protector jest regulowana w zależności od potrzeby danej chwili.
- Jeśli dziecko śpi, lub chce przyjąć bardziej odprężoną posturę, należy odchylić oparcie fotelika Protector.
- Przekręcić przełącznik pozycji znajdujący się na pokrętle w prawo (**rys. 17**) i użyć pokrętła celem regulacji odchylenia oparcia w zależności od pożądanej pozycji (**rys. 18**).

Demontaż fotelika Protector (patrz rysunki 19 - 20)

- Aby zdemontować fotelik Protector, nacisnąć przycisk znajdujący się w dolnej

części z tyłu oparcia (**rys. 19 - 20**) i pociągnąć za oparcie do góry.



